

- El tercer trimestre (7 de abril de 2026 – 29 de mayo de 2026) será dedicado al trabajo de la unidad 5.

Este esquema inicial podrá verse alterado, si es necesario, en aras del mayor aprovechamiento de los contenidos por parte del alumnado.

NIVEL AVANZADO C2

Aunque se tiende a asociar el nivel C2 del MCER a una competencia comparable a la de hablante nativo o próxima a la de un nativo con un importante grado de formación académica y cultura, en ningún caso implica realmente la asunción de la capacidad para adquirir instrumentalmente esta competencia. Lo que se pretende es caracterizar el grado de precisión, propiedad y facilidad en el uso de la lengua que tipifica el habla del alumnado brillante. Las enseñanzas de nivel Avanzado C2 tienen por objeto capacitar al alumnado para comunicarse sin ninguna dificultad, y con un grado de calidad como puede observarse en un hablante culto, en situaciones de alta complejidad en los ámbitos personal, público, académico y profesional, entre otras cursar estudios al más alto nivel, incluidos programas de posgrado y doctorado, o participar activamente y con soltura en la vida académica (tutorías, seminarios, conferencias internacionales); liderar equipos interdisciplinarios en proyectos complejos y exigentes o negociar y persuadir con eficacia a nivel de alta dirección en entornos profesionales internacionales.

Para ello, el alumnado deberá adquirir las competencias que le permitan utilizar el idioma con total naturalidad para participar en todo tipo de situaciones, en los ámbitos personal, público, académico y profesional, que requieran comprender, producir, coproducir y procesar una amplia gama de textos orales y escritos extensos y complejos, que versen sobre temas tanto abstractos como concretos de carácter general y especializado, tanto fuera como dentro del propio campo de especialización, en una gran variedad de acentos, registros y estilos, y con un rico repertorio léxico y estructural que incluya expresiones idiomáticas, coloquiales,

regionales y especializadas y permita apreciar y expresar sutiles matices de significado.

1. Objetivos generales

— Comprender con total facilidad, siempre que disponga de un cierto tiempo para habituarse al acento, prácticamente a cualquier interlocutor y cualquier texto oral, producido en vivo o retransmitido, independientemente del canal e incluso en ambientes con ruido, reconociendo significados implícitos y apreciando diferencias sutiles de estilo, incluso cuando el texto se articule a una velocidad rápida, presente rasgos estructurales, léxicos o de pronunciación idiosincrásicos (por ejemplo, estructuras no lineales o formatos poco usuales, coloquialismos, regionalismos, argot o terminología desconocida, ironía o sarcasmo) y/o verse sobre temas incluso ajenos a su experiencia, interés o campo académico o profesional o de especialización.

— Producir y coproducir, con naturalidad, comodidad, soltura y fluidez, textos orales extensos, detallados, formalmente correctos, y a menudo destacables, para comunicarse en cualquier tipo de situación de la vida personal, social, profesional y académica, adaptando con total eficacia el estilo y el registro a los diferentes contextos de uso, sin cometer errores, salvo algún lapsus linguae ocasional, y mostrando gran flexibilidad en el uso de un rico repertorio de expresiones, acentos y patrones de entonación que le permitan transmitir con precisión sutiles matices de significado.

— Comprender en profundidad, apreciar, e interpretar de manera crítica, con el uso esporádico del diccionario, una amplia gama de textos extensos y complejos, tanto literarios como técnicos o de otra índole, contemporáneos o no, en los que se utilicen un lenguaje especializado, juegos de palabras, una gran cantidad de argot, coloquialismos, expresiones idiomáticas, regionalismos u otros rasgos idiosincrásicos, y que puedan contener juicios de valor velados, o en los que gran parte del mensaje se expresa de una manera indirecta y ambigua, apreciando distinciones sutiles de estilo y significado, tanto implícito como explícito.

- Producir y coproducir, independientemente del soporte, e incluso a velocidad rápida en tiempo real, textos escritos de calidad, exentos de errores salvo algún desliz de carácter tipográfico, sobre temas complejos e incluso de tipo técnico, con un estilo apropiado y eficaz y una estructura lógica que ayude al lector a identificar y retener las ideas y los aspectos más significativos, y en los que transmite con precisión sutiles matices de significado, incluidos los usos alusivos del idioma.
- Mediar entre hablantes de la lengua meta o de distintas lenguas para trasladar prácticamente cualquier clase de texto oral o escrito, reconociendo significados implícitos y apreciando diferencias de estilo, incluso cuando el texto se articule a una velocidad muy alta o presente rasgos estructurales, léxicos o de pronunciación o de escritura idiosincrásicos (por ejemplo, regionalismos, lenguaje literario, o léxico especializado), todo ello sin dificultad, adaptando con total eficacia el estilo y registro a los diferentes contextos de uso y mostrando una riqueza de expresión y un acento y entonación que permitan transmitir con precisión sutiles matices de significado.

2. Objetivos específicos

2.1 Actividades de comprensión de textos orales

- Comprender, independientemente del canal e incluso en un ambiente con ruido, instrucciones detalladas y cualquier tipo de información específica en declaraciones y anuncios públicos que tienen poca calidad y un sonido distorsionado.
- Comprender cualquier información técnica compleja, como, por ejemplo, instrucciones de funcionamiento, normativas o especificaciones de productos, servicios o procedimientos de cualquier índole, conocidos o desconocidos, y sobre todos los asuntos relacionados, directa o indirectamente, con su profesión o sus actividades académicas. — Comprender conferencias, charlas, discusiones y

debates especializados, sobre temas complejos de carácter público, profesional o académico, aunque contengan una gran cantidad de expresiones coloquiales, regionalismos o terminología especializada o poco habitual, entendiendo en detalle los argumentos que se esgrimen.

— Comprender con facilidad las interacciones complejas y los detalles de conversaciones y debates animados y extensos entre terceras personas, incluso sobre temas abstractos, complejos o desconocidos, apreciando plenamente los matices, los rasgos socioculturales del lenguaje que se utiliza y las implicaciones de lo que se dice o se insinúa.

— Comprender conversaciones, discusiones y debates extensos y animados en los que se participa, incluso sobre temas académicos o profesionales complejos y con los que no se está familiarizado, aunque no estén claramente estructurados y la relación entre las ideas sea solamente implícita, y reaccionar en consecuencia.

— Comprender sin esfuerzo, y apreciar en profundidad, películas, obras de teatro u otro tipo de espectáculos, y programas de televisión o radio que contengan una

gran cantidad de argot o lenguaje coloquial, regional, o expresiones idiomáticas, identificando pormenores y sutilezas como actitudes y relaciones implícitas entre los hablantes, y apreciando alusiones e implicaciones de tipo sociocultural.

2.2 Actividades de producción y coproducción de textos orales

— Hacer declaraciones públicas con fluidez y flexibilidad usando cierta entonación para transmitir con precisión matices sutiles de significado.

— Realizar presentaciones convincentes ante colegas y expertos, y pronunciar conferencias, ponencias y charlas, extensas, bien estructuradas, y detalladas, sobre temas y asuntos públicos o profesionales complejos, demostrando seguridad y adaptando el discurso con flexibilidad para adecuarlo a las necesidades de los oyentes, y manejando con habilidad y enfrentándose con éxito a preguntas difíciles, imprevisibles, e incluso hostiles, de los mismos.

- Pronunciar conferencias o impartir seminarios sobre temas y asuntos académicos complejos, con seguridad y de modo elocuente a un público que no conoce el tema, adaptándose a cada auditorio y desenvolviéndose sin ninguna dificultad ante cualquier pregunta o intervención de miembros de la audiencia.
- Participar con total soltura en entrevistas, como entrevistador o entrevistado, estructurando lo que dice y desenvolviéndose con autoridad y con total fluidez, mostrando dominio de la situación, y capacidad de reacción e improvisación.
- Realizar y gestionar, con total eficacia, operaciones y transacciones complejas, incluso delicadas, ante instituciones públicas o privadas de cualquier índole, y negociar, con argumentos bien organizados y persuasivos, las relaciones con particulares y entidades y la solución de los conflictos que pudieran surgir de dichas relaciones.
- Conversar cómoda y adecuadamente, sin ninguna limitación, en todo tipo de situaciones de la vida social y personal, dominando todos los registros y el uso apropiado de la ironía y el eufemismo.
- Participar sin ninguna dificultad y con fluidez en reuniones, seminarios, discusiones, debates o coloquios formales sobre asuntos complejos de carácter general o especializado, profesional o académico, incluso si se llevan a cabo a una velocidad muy rápida, utilizando argumentos claros y persuasivos, matizando con precisión para dejar claros sus puntos de vista, y sin desventaja alguna respecto a los hablantes nativos.

2.3 Actividades de comprensión de textos escritos

- Comprender sin dificultad cualquier tipo de información pública, instrucción, o disposición que pueda interesar a uno mismo o a terceros, incluyendo sus aspectos sutiles y aquellos que pueden derivarse de su contenido.
- Comprender en detalle la información y las implicaciones de instrucciones, normativas, ordenamientos, códigos, contratos, u otros textos legales complejos concernientes al mundo profesional o académico en general y al propio campo de especialización en particular.

- Comprender en profundidad y detalle todo tipo de texto producto de la actividad profesional o académica; por ejemplo, actas, resúmenes, conclusiones, informes, proyectos, trabajos de investigación, o cualquier documento de uso interno o de difusión pública correspondiente a estos ámbitos.
- Comprender información detallada en textos extensos y complejos en el ámbito público, social e institucional (por ejemplo, informes que incluyen datos estadísticos), identificando actitudes y opiniones implícitas en su desarrollo y conclusiones, y apreciando las relaciones, alusiones e implicaciones de tipo sociopolítico, socioeconómico o sociocultural.
- Comprender en detalle y en profundidad, e interpretar de manera crítica, la información, ideas e implicaciones de cualquier tipo de material bibliográfico de consulta o referencia de carácter especializado académico o profesional, en cualquier soporte.
- Comprender todo tipo de publicaciones periódicas de carácter general, o especializado dentro de la propia área profesional, académica o de interés.
- Comprender sin dificultad las ideas y posturas expresadas en editoriales, artículos de fondo, reseñas y críticas, u otros textos periodísticos de cierta extensión, tanto de carácter general como especializado, y en cualquier soporte, en los que gran parte del mensaje se expresa de una manera indirecta o ambigua, o que contienen numerosas alusiones, o juicios de valor velados.
- Comprender con facilidad y en detalle cualquier tipo de correspondencia personal, y formal de carácter público, institucional, académico, o profesional, incluida aquella sobre asuntos especializados o legales, identificando matices tales como las actitudes, los niveles de formalidad y las posturas, tanto implícitas como explícitas, de los remitentes. — Comprender sin dificultad, e interpretar de manera crítica, textos literarios extensos de cualquier género, tanto clásicos como contemporáneos, apreciando recursos literarios (símiles, metáforas, etc.), rasgos de estilo, referencias contextuales (culturales, sociopolíticas, históricas, o artísticas), así como sus implicaciones.

2.4 Actividades de producción y coproducción de textos escritos

- Tomar notas y apuntes detallados y fidedignos en reuniones, seminarios, cursos o conferencias, incluso mientras se continúa participando activamente en los mismos, reflejando tanto las palabras utilizadas por el hablante como las implicaciones, alusiones o inferencias de lo que este dice.
- Negociar el texto de acuerdos, resoluciones, contratos o comunicados, modificando borradores y realizando corrección de pruebas.
- Escribir reseñas, informes o artículos complejos que presentan una argumentación o una apreciación crítica de textos técnicos de índole académica o profesional, de obras literarias o artísticas, de proyectos de investigación o trabajo, o de publicaciones y otras reseñas, informes o artículos escritos por otros.
- Escribir informes, artículos, ensayos, trabajos de investigación y otros textos complejos de carácter académico o profesional en los que se presenta el contexto, el trasfondo teórico y la literatura precedente; se describen los procedimientos de trabajo; se hace un tratamiento exhaustivo del tema; se incorporan y resumen opiniones de otros; se incluyen y evalúan información y hechos detallados, y se presentan las propias conclusiones de manera adecuada y convincente y de acuerdo a las convenciones, internacionales o de la cultura específica, correspondientes a este tipo de textos.
- Escribir, independientemente del soporte, cartas o mensajes personales en los que se expresa de una manera deliberadamente humorística, irónica o ambigua.
- Escribir, independientemente del soporte, correspondencia formal compleja, clara, exenta de errores y bien estructurada, ya sea para solicitar algo, demandar u ofrecer sus servicios a clientes, superiores o autoridades, adoptando las convenciones estilísticas y de formato que requieren las características del contexto específico.

2.5 Actividades de mediación

- Trasladar oralmente con la precisión necesaria el sentido general, la información esencial, los puntos principales, los detalles más relevantes y las opiniones y actitudes, tanto implícitas como explícitas, así como las posibles

implicaciones, de textos orales o escritos de alta complejidad estructural o conceptual, o que presenten rasgos idiosincrásicos (regionalismos, lenguaje literario, léxico especializado, etc.), identificando las diferencias de estilo y registro, así como matices de intencionalidad.

— Parafrasear y resumir en forma oral información e ideas provenientes de diversas fuentes, reconstruyendo argumentos y hechos con la debida precisión, de manera coherente y sin omitir detalles importantes ni incluir detalles o elementos innecesarios, con naturalidad y eficacia.

— Hacer una interpretación simultánea sobre una amplia serie de asuntos relacionados con la propia especialidad en diversos ámbitos, trasladando con la suficiente precisión sutilezas de registro y estilo.

— Mediar con eficacia y total naturalidad entre hablantes de la lengua meta o de distintas lenguas, en cualquier situación, incluso de carácter delicado o conflictivo, teniendo en cuenta las diferencias y las implicaciones sociolingüísticas y socioculturales, y reaccionando en consecuencia.

— Tomar notas escritas detalladas para terceros, con notable precisión y estructuración, durante una conferencia, reunión, debate o seminario claramente estructurados y sobre temas complejos dentro o fuera del propio campo de especialización.

— Trasladar por escrito con la debida precisión el sentido general, la información esencial, los puntos principales, los detalles más relevantes y las opiniones y actitudes, tanto implícitas como explícitas, así como las posibles implicaciones, de textos escritos u orales de alta complejidad estructural o conceptual, o que presenten rasgos idiosincrásicos (regionalismos, lenguaje literario, léxico especializado, etc.), identificando las diferencias de estilo y registro, así como matices de intencionalidad.

— Parafrasear y resumir en forma escrita, con total corrección y eficacia, de manera coherente y sin incluir detalles irrelevantes, información e ideas contenidas en diversas fuentes, trasladando de manera fiable información detallada y argumentos complejos.

— Traducir, con la ayuda de recursos específicos, fragmentos extensos de textos estructural y conceptualmente complejos, incluso de tipo técnico, sobre temas generales y específicos del propio interés, tanto dentro como fuera del campo propio de especialización, trasladando de manera fiable el contenido de la fuente y respetando en lo posible sus rasgos característicos (por ejemplo, estilísticos, léxicos o de formato).

3. Competencias y contenidos

3.1 Competencia y contenidos socioculturales y sociolingüísticos

Para la comprensión, producción y coproducción orales y escritas

Dominio de los conocimientos, destrezas y actitudes necesarios para abordar en extensión la dimensión social del uso del idioma en la comprensión, producción y coproducción de textos orales y escritos, y apreciación de las sutilezas e implicaciones de los aspectos socioculturales de la comunicación oral y escrita natural, eficaz y precisa, incluyendo los usos emocional, alusivo y humorístico del idioma, lo que supone reconocer y comprender las intenciones comunicativas de una amplia gama de marcadores lingüísticos de relaciones sociales, normas de cortesía, modismos y expresiones de sabiduría popular, registros, dialectos y acentos, y una gran diversidad de expresiones idiomáticas, coloquiales, regionales y de argot.

3.2 Competencia y contenidos estratégicos

Para la comprensión oral y escrita

Selección y aplicación eficaz de las estrategias más adecuadas para comprender lo que se pretende o se requiere en cada caso, y utilización de las claves contextuales, discursivas, gramaticales, léxicas y ortotipográficas con el fin de inferir la actitud, la predisposición mental y las intenciones del autor, y sacar las conclusiones apropiadas.

Para la producción y coproducción oral y escrita

Dominio de las estrategias discursivas y de compensación que permitan expresar lo que se quiere decir sin ninguna limitación, adecuando con eficacia el discurso a cada situación comunicativa específica de carácter complejo.

3.3 Competencia y contenidos funcionales

Para la comprensión, producción y coproducción orales y escritas

Comprensión y realización de las siguientes funciones comunicativas o actos de habla mediante los exponentes orales y escritos de dichas funciones propios de cada contexto comunicativo específico, incluso especializado, tanto a través de actos de habla indirectos como directos, en cualquier registro (íntimo, familiar, informal, neutro, formal, solemne):

— Funciones o actos de habla asertivos, relacionados con la expresión del conocimiento, la opinión, la creencia y la conjetura: afirmar; anunciar; apostillar; asentir; atribuir; clasificar; confirmar la veracidad de un hecho; conjeturar; corroborar; describir; desmentir; disentir; expresar acuerdo y desacuerdo; expresar desconocimiento, duda, escepticismo, una opinión; formular hipótesis; identificar e identificarse; informar; objetar; predecir; rebatir; rectificar; replicar; suponer.

— Funciones o actos de habla compromisivos, relacionados con la expresión de ofrecimiento, intención, voluntad y decisión: acceder; admitir; consentir; expresar la intención o voluntad de hacer algo; invitar; jurar; negarse a hacer algo; ofrecer algo; ofrecer ayuda; ofrecerse a hacer algo; prometer; retractarse.

— Funciones o actos de habla directivos, que tienen como finalidad que el destinatario haga o no haga algo, tanto si esto es a su vez un acto verbal como una acción de otra índole: aconsejar; advertir; alertar; amenazar; animar; autorizar; dar instrucciones; dar permiso; demandar; denegar; desanimar; desestimar; dispensar o eximir a alguien de hacer algo; disuadir; exigir; intimidar; ordenar; pedir algo, ayuda, confirmación, consejo, información, instrucciones, opinión, permiso, que alguien haga algo; negar permiso a alguien; persuadir; prevenir a alguien en contra de algo o de alguien; prohibir; proponer; reclamar; recomendar; recordar algo a alguien; restringir; rogar; solicitar; sugerir; suplicar.

— Funciones o actos de habla fáticos y solidarios, que se realizan para establecer o mantener el contacto social y expresar actitudes con respecto a los demás: aceptar y declinar una invitación; agradecer; atraer la atención;

compadecerse; consolar; dar la bienvenida; despedirse; expresar condolencia; felicitar; hacer cumplidos; insultar; interesarse por alguien o algo; invitar; pedir disculpas; presentarse y presentar a alguien; rehusar; saludar; tranquilizar.

— Funciones o actos de habla expresivos, con los que se expresan actitudes y sentimientos ante determinadas situaciones: acusar; defender; exculpar; expresar admiración, afecto, alegría o felicidad, alivio, ansiedad y preocupación, aprecio o simpatía, aprobación y desaprobación, arrepentimiento, confianza y desconfianza, decepción, desinterés e interés, desprecio, disgusto, dolor, duda, escepticismo, esperanza y desesperanza, estima, insatisfacción, orgullo, preferencia, resentimiento, resignación, satisfacción, sorpresa y extrañeza, temor, tristeza, vergüenza; lamentar; reprochar.

3.4 Competencia y contenidos discursivos

Para la comprensión, producción y coproducción orales y escritas

Conocimiento y comprensión de una amplia gama de modelos contextuales y patrones textuales complejos propios de la lengua oral monológica y dialógica, y de la lengua escrita, en diversas variedades de la lengua y en cualquier registro, apreciando un rico repertorio de recursos de producción y procesamiento de textos ajustados a contextos específicos, incluso especializados: Coherencia textual:

Adecuación del texto oral y escrito al contexto comunicativo (tipo y formato de texto; variedad de lengua; registro; tema; enfoque y contenido: selección de contenido relevante, selección de estructuras sintácticas, selección léxica; contexto espacio-temporal: referencia espacial, referencia temporal).

Cohesión textual:

Organización interna del texto oral y escrito. Inicio, desarrollo y conclusión de la unidad textual: mecanismos iniciadores (toma de contacto, etc.); introducción del tema; tematización; desarrollo del discurso: desarrollo temático (mantenimiento del tema: correferencia; elipsis; repetición; reformulación; énfasis. Expansión temática: ejemplificación; refuerzo; contraste; introducción de subtemas. Cambio

temático: digresión; recuperación del tema); conclusión del discurso: resumen / recapitulación, indicación de cierre textual y cierre textual.

3.5 Competencia y contenidos sintácticos

Para la comprensión oral y escrita

Reconocimiento y comprensión de los significados asociados a estructuras sintácticas formal y conceptualmente complejas propias de la lengua oral y escrita, según el ámbito y contexto comunicativos, tanto generales como específicos, para expresar:

- La entidad y sus propiedades: in/existencia, cualidad (intrínseca y valorativa) y cantidad (número, cantidad y grado).
- El espacio y las relaciones espaciales (ubicación, posición, movimiento, origen, dirección, destino, distancia y disposición).
- El tiempo (ubicación temporal absoluta y relativa, duración, frecuencia) y las relaciones temporales (secuencia, anterioridad, posterioridad, simultaneidad).
- El aspecto puntual, perfectivo/imperfectivo, durativo, progresivo, habitual, prospectivo, incoativo, terminativo, iterativo y causativo.
- La modalidad lógica y apreciativa (afirmación, negación, interrogación, exclamación, exhortación; factualidad, certidumbre, creencia, conjetura, duda; capacidad/habilidad; posibilidad, probabilidad, necesidad; prescripción, prohibición, obligación, permiso, autorización; volición, intención y otros actos de habla).
- El modo y las características de los estados, los procesos y las acciones.
- Estados, eventos, acciones, procesos y realizaciones: papeles semánticos y focalización (estructuras oracionales y orden de sus constituyentes).
- Relaciones lógicas de conjunción, disyunción, oposición, contraste, concesión, comparación, condición, causa, finalidad, resultado y correlación.

Para la producción y coproducción oral y escrita

Conocimiento, selección en función de la intención comunicativa según ámbito y contexto tanto general como específico, y uso de estructuras sintácticas

complejas propias de la lengua oral y escrita para expresar los contenidos anteriormente definidos.

3.5.1 Cuadro de contenidos gramaticales de nivel

Los contenidos sintácticos para el Nivel Avanzado C2 se corresponden al uso contextualizado de los contenidos programados en los cursos anteriores y de los que se listan a continuación, para llevar a cabo las actividades y funciones comunicativas del nivel. Se prestará especial atención a los usos de las estructuras gramaticales en función de estilo y registro (formal e informal; lenguaje oral y escrito...), intenciones comunicativas (énfasis), los usos regionales más relevantes y el contexto:

- Uso de tiempo verbales en textos históricos, periodísticos y literarios o Coherencia de la temporalidad verbal en el discurso.
- o Conectores discursivos de coordinación y subordinación complejos o Puntuación discursiva del nivel

- Verbos con preposición: Cambio de significado de los verbos según la preposición que los acompaña
- Marcadores complejos o de carácter idiomático para dirigirse a alguien, saludar, despedirse o empezar a hablar; tomar la palabra; interesarse
- Adecuación al contexto lingüístico y situacional
- Expresión del énfasis: alargamiento fónico; silabeo; acento contrastivo; otros recursos enfáticos
- Reconocimiento y uso efectivo del acento y la entonación como recursos discursivos para expresar diferentes intenciones comunicativas (énfasis, ironía, sarcasmo, humor...).
- Reconocimiento de los recursos empleados en el lenguaje informal y familiar: elipsis, creación de nuevos términos.

- Uso de recursos no léxicos y no verbales (gestos, expresión facial...) para expresar diferentes significados: acuerdo, desacuerdo, mantenimiento de la atención...
- Reconocimiento de la mayoría de acentos o variedades de la lengua portuguesa más comunes y análisis de sus rasgos más característicos.
- Reconocimiento y uso de frases idiomáticas, refranes y expresiones típicas de la oralidad (ora, pois, mau, pá...
- Formas de señalamiento en las diferentes situaciones de enunciación y en el discurso diferido y relato.
- Cortesía: Fórmulas que indican tratamiento cortés. Tiempos y expresiones para las funciones sociales.
- Uso expletivo de é (Eu quero é viver)
- Uso de lá: vamos lá; imperativo + lá; saber+lá
- Uso de é que + verbo (eu é que sei); verbo + é (Vou é para casa); mas é (estamos atrasados, vamos mas é embora)

3.6 Competencia y contenidos léxicos

Para la comprensión oral y escrita

Comprensión de una amplia gama léxica oral y escrita de uso general, y más especializado dentro de las propias áreas de interés, en los ámbitos personal, público, académico y profesional, incluidos modismos, coloquialismos, regionalismos y argot, y apreciación de los niveles connotativos del significado.

Para la producción y coproducción oral y escrita

Conocimiento y utilización correcta, y adecuada al contexto, de una amplia gama léxica oral y escrita de carácter general, y más especializado dentro de las propias áreas de interés, en los ámbitos personal, público, académico y profesional, incluidos modismos, coloquialismos, regionalismos y argot.

3.6.1 Cuadro de contenidos léxico-semánticos de nivel

- Identidad
 - distintos modelos de familia
 - amor y sexo
- Yo y el mundo
 - grupos
 - pluralidad étnica y religiosa
 - movimientos sociales
 - política
 - economía
- Las convenciones sociales
 - puntualidad
 - regalos
 - invitaciones
 - celebraciones
- El comportamiento ritual
 - ceremonia
 - eventos
 - festividades
 - supersticiones

3.7 Competencia y contenidos fonético-fonológicos

Para la comprensión, producción y coproducción orales

Percepción, selección, según la intención comunicativa, y producción de los patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación de uso general en diversas variedades de la lengua, y en entornos específicos según el ámbito y contexto comunicativos, y comprensión y transmisión de los diversos significados e intenciones comunicativas asociados a los mismos, incluyendo variantes de sonidos y fonemas vocálicos y consonánticos y sus respectivas combinaciones, variantes de procesos fonológicos de ensordecimiento, sonorización, asimilación, elisión, palatalización, nasalización, epéntesis, alternancia vocálica y otros, y

cambios de acento y tonicidad en la oración con implicaciones sintácticas y comunicativas para expresar sutiles matices de significado.

3.8 Competencia y contenidos ortotipográficos

Para la comprensión, producción y coproducción escritas

Comprensión de los significados generales y específicos, según el contexto de comunicación, asociados a las convenciones ortotipográficas de la lengua meta, incluyendo rasgos de formato; valores discursivos de los signos tipográficos, ortográficos y de puntuación; adaptación ortográfica de préstamos; variantes en la representación gráfica de fonemas y sonidos; variantes del alfabeto o los caracteres y sus usos en las diversas formas.

3.9 Competencia y contenidos interculturales

Para la mediación

Dominio de los conocimientos, destrezas y actitudes interculturales que permitan llevar a cabo actividades de mediación, incluso en situaciones delicadas o conflictivas, con total naturalidad y eficacia: autoconciencia cultural; conciencia de la alteridad; conciencia sociolingüística; conocimientos culturales específicos; conocimientos culturales especializados; observación; escucha; evaluación; análisis; interpretación; puesta en relación; adaptación (incluida resiliencia emocional); ecuanimidad; gestión del estrés; metacomunicación; resolución creativa de problemas; liderazgo; respeto; empatía; curiosidad; apertura de miras; asunción de riesgos; flexibilidad; tolerancia; valores universales.

4. Materiales y recursos didácticos y pedagógicos

Las alumnas del curso C2 trabajarán con un cuaderno de notas de clase y temas correspondientes a los contenidos gramaticales aplicados y léxico-semánticos estudiados, conforme cada una de las sesiones realizadas, en un fichero que estará disponible en la plataforma Google Drive, creado *ad hoc* por el docente. Este fichero servirá, así mismo, como repositorio de materiales estudiados, para que el alumnado que puntualmente no pueda asistir disponga de los recursos de trabajo necesarios.

Aunque los materiales y recursos para este nivel todavía se encuentren en fase experimental, se indican a continuación en un listado provisional:

- **Cuadernos de EJA (Educación de Jóvenes y Adultos)**

Diversidades e trabalho: http://portal.mec.gov.br/secad/arquivos/pdf/02_cd_al.pdf

Globalização e trabalho: http://portal.mec.gov.br/secad/arquivos/pdf/05_cd_al.pdf

Mulher e trabalho: http://portal.mec.gov.br/secad/arquivos/pdf/08_cd_al.pdf

Qualidade de vida, consumo e trabalho:

http://portal.mec.gov.br/secad/arquivos/pdf/09_cd_al.pdf

Tecnologia e trabalho: (http://portal.mec.gov.br/secad/arquivos/pdf/12_cd_al.pdf)

- **Otros materiales**

Acervo Celpe-Bras: <http://www.ufrgs.br/acervocelpebras/acervo>

En el último capítulo de la presente Programación Didáctica, presentamos un extenso listado de materiales complementarios para la enseñanza-aprendizaje de portugués en todos los niveles, destacándose para el nivel C2:

- **Obras para la reflexión sobre la diversidad lingüística del portugués y la formación profesional en su ámbito:**

ALMEIDA, M. I. (2006). *“Apontamentos a respeito da formação de professores”*. In: BARBOSA, R. L. L. (org.). *Formação de educadores: artes e técnicas, ciências políticas*. São Paulo: Edunesp.

ALVES, Ubiratã Kickhöfel, Luciene Bassols Brisolara e Reiner Vinicius Perozzo (2017). *Curtindo os sons do Brasil - fonética do português do Brasil para hispanofalantes*. Lisboa: Lidel.

BAGNO, Marcos (1999). *Preconceito linguístico: o que é, como se faz*. São Paulo: Loyola.

BASSO, Renato y ILARI, Rodolfo (2012). *O português da gente. A língua que estudamos, a língua que falamos*. São Paulo: Ed. Contexto.

BERNARDO SANTOS, João (2012-1). *“A presença da língua portuguesa na Espanha”*. In: *Actas del Congreso Iberoamericano de las Lenguas en la Educación y en la Cultura – IV Congreso Leer.es*. Salamanca: Organización de los

Estados Iberoamericanos para la Educación, Ciencia y Cultura / Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Gobierno de España.

BHABHA, Homi (1999). *O local da cultura*. Belo Horizonte: Editora da UFMG.

BONAFÉ, Jaume Martínez (org.) (2003). *Ciudadanía, poder y educación*. Barcelona: Ed. Graó.

CALVO-BUEZAS, Tomás (1997). *Racismo y solidaridad de españoles, portugueses y latinoamericanos. Los jóvenes ante otros pueblos y culturas*. Madrid: Ediciones Libertarias.

CANDAU, Vera Maria Ferrão (org.) (2005). *Cultura(s) e educação: entre o crítico e o pós-crítico*. Rio de Janeiro: DP&A.

DIAS, Ana Cristina; Renato Borges de Sousa (dir.) (2019). *Entre Nós 3. Método de Português para hispanofalantes*. Livro do aluno. Lisboa: Lidel.

FARACO, Carlos Alberto (2009). “Lusofonia: utopia ou quimera? Língua, história e política”. In: ROSAE – Congresso Internacional de Linguística Histórica, 1, jul. 2009, Salvador.

FOUCAULT, Michel. (1994): *Microfísica do poder*. Rio de Janeiro: Graal.

FREIRE, Paulo (1996), *Pedagogia da autonomia*. Rio de Janeiro: Paz e Terra.

____ (2000). *Educação como prática da liberdade*. Rio de Janeiro: Paz e Terra.

____ (2001). *Pedagogia do oprimido* (1º ed. 1968). Rio de Janeiro: Paz e Terra.

____ (2012). *Cartas a quien pretende enseñar*. Madrid: Biblioteca Nueva.

GIROUX, Henry (1988). *Escola crítica e política cultural* (trad. Dagmar M. L. Zibas). São Paulo: Cortez.

HALL, Stuart (1998). *A identidade cultural da pós-modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A.

LE MOS, Helena (2017). *Português pela rádio*. Lisboa: Lidel.

NEVES, Maria Helena de Moura (2013). *Que gramática estudar na escola? Norma e uso na Língua Portuguesa*. São Paulo: Ed. Contexto.

OLIVEIRA, Gilvan Müller de y DORNELLES, Clara (2007). Políticas internacionales del portugués. Real Instituto Elcano, v. 01, p. 1-7. Disponible en:

<http://www.realinstitutoelcano.org/analisis/ARI2007/ARI135-2007_Muller_Dornelles.pdf>.

ORTIZ, Renato (1994). *Mundialização e cultura*. São Paulo: Brasiliense.

SANTOS, Boaventura Souza (1995). *Pela mão de Alice: o social e o político na pós-modernidade*. São Paulo: Ed. Cortez.

SANTOS, José Luiz dos (2006). *O que é cultura*. São Paulo: Brasiliense, Coleção primeiros passos.

SARAMAGO, José. (2010). *Democracia y universidad*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid / Ed. Complutense.

SILVA, Tomaz Tadeu (1995). “Currículo e identidade social. Territórios contestados”. In: SILVA, T. T. (org.) *Alienígenas na sala de aula*. Petrópolis: Vozes.

- **Gramáticas y diccionarios**

ARRUDA, Lígia (2012). *Gramática de português língua não materna*. 2ª ed., 1ª reimp. Porto: Porto Editora.

BERNARDO FILHO, João y CAETANO GALLEGÓ, Ana María (2019). *Gramática portuguesa*. Barcelona: Espasa.

CÂMARA CASCUDO, Luís da. *Dicionário do Folclore Brasileiro*. Disponible en: <https://pt.scribd.com/document/330880839/Luis-da-Ca-mara-Cascudo-Diciona-rio-do-Folclore-Brasileiro>

COELHO, Jaime (2014). *Dicionário Global da Língua Portuguesa*. Lisboa: Lidel.

COIMBRA, Isabel y Olga Mata Coimbra (2012). *Gramática ativa 2*. Lisboa: Lidel.

HUBACK, Ana Paula, José Antonio Castellanos-Pazos e Ricardo Antônio Moreira. *Gramática básica do português brasileiro – Para estudantes de português como língua estrangeira*. Barcelona: Difusão.

OLIVEIRA, Carla e Luísa Coelho (2007). *Gramática aplicada. Português para estrangeiros. Níveis B2, C1*. Lisboa: Texto Editora.

VV.AA. (2016). *Português Já! Ensino Português no Estrangeiro. Gramática e Vocabulário. Consolidação*. Porto: Porto Editora.

- **Obras literarias lusófonas recomendadas para el nivel**

Carlos Drummond de Andrade, “A Rosa do Povo” (1943-45)

Clarice Lispector, “*A hora da estrela*” (1977)

Chico Buarque “*Estorvo*” (1991)

Jorge Amado, “*Capitães da Areia*” (1937). Audiolibro disponible en:
<https://www.youtube.com/watch?v=AzyFwScRgHY>

Oswald de Andrade, “*Manifesto Antropófago*” (1928)

Oswald de Andrade, “*Poesia Pau Brasil*” (1924)

Raduan Nassar “*Lavoura arcaica*” (1975)

- **Referencias sobre arte, lengua, literatura y cultura de Brasil**

AMARAL, Aracy (1998). *Tarsila do Amaral*, São Paulo/Buenos Aires: Fundação Finambrás.

BOSI, Alfredo (1982). *História Concisa da Literatura Brasileira*: São Paulo, Cultrix.

BOSI, Alfredo (1992). *Dialética da Colonização*. São Paulo: Companhia das Letras.

CANDIDO, Antonio Candido (2000). *Formação da literatura brasileira: momentos decisivos*, 6ª ed. Belo. Horizonte: Ed. Itatiaia Ltda.

FABRIS, Annateresa (1990). *Portinari, Pintor Social*, São Paulo: Perspectiva.

FREYRE, Gilberto (1943). *Casa Grande e Senzala*. Rio de Janeiro: José Olympio.

HOLANDA, Sérgio Buarque de (1999). *Raízes do Brasil*. 26.ed. São Paulo: Companhia das Letras.

RIBEIRO, Darcy (1995). *O povo brasileiro*. São Paulo: Companhia das Letras.

SANTOS, José Luiz dos (2006). *O que é cultura*. São Paulo: Brasiliense, Coleção primeiros passos; 110.

SOLER, Isabel (trad.) (2009). *Carta del Descubrimiento de Brasil* (trad. y prólogo Isabel Soler), Barcelona: Acantilado.

TIRAPELI, Percival (2001). *Patrimônios da Humanidade no Brasil*, São Paulo: Metalivros.

TIRAPELI, Percival (2007). *São Paulo, artes e etnias*, São Paulo: Unesp.

- **Artistas plásticos y obras recomendadas**

Cândido Portinari (1903-1962) Café (1935); Futebol (1940); Retirantes (1944); A Guerra e a Paz (1957)

Emiliano Cavalcanti	Di (1897-1976)	Morro (1929); Cinco Moças de Guaratinguetá (1930); Mulher Sentada (1941); Pescadores (1951)
Ivens Machado	(1942-)	Bumerangue (1979); Mapa Mudo (1979)
Jean-Baptiste Debret	(1768-1848)	Viagem Pitoresca e Histórica ao Brasil (1834-1839) https://www.youtube.com/watch?v=5fQfqphPnt8
José Ferraz de A. Júnior	(1850-1899)	O Descanso do Modelo (1882); Caipira Picando Fumo (1893); O Importuno (1898) https://sulinhacidad3.blogspot.com/2014/05/jose-ferraz-de-almeida-junior-pintor-e.html
Pedro Américo	(1843-1905)	O Grito do Ipiranga (1888); Batalha do Avaí (1879); A Carioca (1882) https://www.youtube.com/watch?v=wluETKYkOUg
Tarsila do Amaral	(1886-1973)	A Negra (1923); Abaporu (1928); Antropofagia (1929); Operários (1931) https://www.youtube.com/watch?v=rvF2fp30cYM https://www.youtube.com/watch?v=q9Y2y1Fe-2Q
Vik Muniz	(1961-)	Lixo Extraordinário (2010). Ver documentário completo: https://www.youtube.com/watch?v=61eudaWpWb8
Vítor Meireles	(1832-1903)	A Primeira Missa no Brasil (1860); Moema (1866); Batalha dos Guararapes (1879) http://tvbrasil.ebc.com.br/delapracapost/victor-meirelles-vida-e-obra http://tvbrasil.ebc.com.br/delapracapost/episodio/victor-meirelles

- **Música**

Adoniran Barbosa y Elis Regina, “Iracema” (vídeo) – Samba:
<https://www.youtube.com/watch?v=Ea5nMXIRxQM>

Amália Rodrigues, “Uma casa portuguesa” (letra y vídeo) – Fado:
<https://www.youtube.com/watch?v=ys1aLTnhgPU>

Caetano Veloso e Maria Gadú, “O leãozinho” – Música Popular Brasileira (MPB):
<https://www.youtube.com/watch?v=A1WDI3vmbVI>

Caetano Veloso, “Canto do Povo de um Lugar”, MPB:
<https://www.youtube.com/watch?v=Uj-kQGdK1q8>

Caetano Veloso, “Sampa”, MPB (subtitulado en castellano):
https://www.youtube.com/watch?v=3YH8L_YktH0

Carmem Miranda, “Mamãe eu quero” (vídeo sem letra) – Marchinha de carnaval:
<https://www.youtube.com/watch?v=GUwXd6IJ5ZU>

Césaria Évora, “Sodade” (letra y vídeo) – Morna:
<https://www.youtube.com/watch?v=rOCJQ1ZT9hU>

Césaria Évora, “Xandinha” (música) – Morna:
<https://www.youtube.com/watch?v=spoNyxVoyz4>

Chico Buarque y Milton Nascimento, “Cálice” – Canción de protesta:
<https://www.youtube.com/watch?v=RzIniinsBeY>

Chico Buarque, “Cotidiano” (vídeo) - Música Popular Brasileira:
<https://www.youtube.com/watch?v=FB4laqWITB8>

Chiquinha Gonzaga, “Abre alas” – Marchinha de carnaval:
https://www.youtube.com/watch?v=m_vaRKqCDYM&t=5s

Deolinda, “Que parva que sou” (vídeo) –
https://www.youtube.com/watch?v=_rgOFS7UZ2I

Elis Regina y Tom Jobim, Águas de março (letra y vídeo) – Bossa Nova:
<https://www.youtube.com/watch?v=GvKo7zKNuMc>

Heitor Villa Lobos, “Bachianas Brasileiras nº 5” – Música Clásica (Orquesta Filarmónica de Berlín): <https://www.youtube.com/watch?v=maQ8t8mJkTM>

Heitor Villa Lobos, “Melodia Sentimental” (vídeo) – Música Clásica:
<https://www.youtube.com/watch?v=uQmxtZLtOAo&t=113s>

Heitor Villa Lobos, “O trenzinho caipira” – Música Clásica:
https://www.youtube.com/watch?v=BB_Xas4C10A

Luz Casal, Negra sombra, Luz Casal:
<https://www.youtube.com/watch?v=gdnVZE5l8Os>

Michel Teló, “Ai se eu te pego” (letra y vídeo) – Forró:
<https://www.youtube.com/watch?v=IONZoqEQ5m0>

Monica Salmaso, “Melodia Sentimental” (vídeo) – MPB:
https://www.youtube.com/watch?v=_gMrLEBXCnk

Negra sombra – letra e música: <https://www.youtube.com/watch?v=RoEveEEKGII>
/ <https://www.youtube.com/watch?v=fIEF3gjiQEQ>

Ney Matogrosso, “Rosa de Hiroshima” – MPB:
<https://www.youtube.com/watch?v=9YJaaVAQ5IE>

Pedro Abrunhosa, “Balada para Gisberta” – pop português:
<https://www.youtube.com/watch?v=wWEHbiowll4>

Pedro Abrunhosa, “Quem me leva os meus fantasmas” – pop português:
<https://www.youtube.com/watch?v=sqK7Ys155j4>

Roberta Sá, Antonio Zambujo e Yamandú Costa (vídeo) – Modinha:
<https://www.youtube.com/watch?v=CnCAi3OdDeA&list=RD8Nglpp3QSiI&index=2>

Salvador Sobral, “Nem eu” (vídeo) – Música Popular Brasileira:
<https://www.youtube.com/watch?v=8Nglpp3QSiI>

Sérgio Mendes, “Mas que nada” (letra y vídeo) – Música Popular Brasileira:
https://www.youtube.com/watch?v=Lkh_LG18OQY

Tom Jobim, “Garota de Ipanema” (letra y vídeo) – Bossa Nova:
https://www.youtube.com/watch?v=r_LnR5tm6cY

Toquinho, “Aquarela”, (subtitulado) – MPB:
<https://www.youtube.com/watch?v=-Gsdp2zSCjY>

Vinicius de Moraes, “A casa” – MPB:
<https://www.youtube.com/watch?v=fwi4iwH9dhl>

Zeca Alfonso, “Grandola Vila Morena” (letra y vídeo) – Canción de protesta:
<https://www.youtube.com/watch?v=ci76cKwFLDs>

Además de estas, también se puede encontrar una infinidad canciones en lengua portuguesa acompañadas de letra y vídeo em: <https://www.letras.mus.br/>

- **Películas, series y documentales**

“5 poemas concretos”, <https://www.youtube.com/watch?v=yC3e7rmSYM4&t=3s>

“A flor do Candomblé”: <https://www.youtube.com/watch?v=UmzuWFFJz2k>

“Artistas brasileiros – Tarsila do Amaral” (episodio completo):
<https://www.youtube.com/watch?v=bsXgemkofjs>

“Assalto ao Banco Central”, Brasil (película completa):
<https://www.youtube.com/watch?v=OjNlrfnSd3U>

“Brasil no olhar dos viajantes”, Brasil (episodio 1):
<https://www.youtube.com/watch?v=k-tb3oV8kgg>

“Candomblé”: <https://www.youtube.com/watch?v=1EaeC71F534>

“Candomblé”: https://www.youtube.com/watch?v=tlbomZeH_p4

“Catherine Tate - The offensive translator”:
<https://www.youtube.com/watch?v=XY66ZJ0TFUI>

“Cativas Presas pelo Coração” (documental completo):
<https://www.youtube.com/watch?v=flmHadoneEE>

“Chico Xavier” (filme completo): <https://youtu.be/pTZBGn7xnn>

“Chico Xavier” (tráiler): <https://www.youtube.com/watch?v=-GQOtVVHW1E>

“Cibersegurança”: <https://youtu.be/525r3FKAwPU>

“Clarice Lispector – entrevistada”:
<https://www.youtube.com/watch?v=ohHP1I2EVnU>

“Central do Brasil”, Brasil (tráiler):
<https://www.youtube.com/watch?v=yPMFHzd1Ffs>

“Cidade de Deus”, Brasil (película completa):
<https://www.youtube.com/watch?v=qLByNN3nrvc>

“Cultura ou Culturas Brasileiras”, conferência do professor Alfredo Bosi (conferencia completa):
<https://www.youtube.com/watch?v=2FprGNQaQ90&t=1221s>

- “Desculpas esfarrapadas” (Portugal):
<https://www.youtube.com/watch?v=FQwty8unOSM>
- “Dies Irae: un meme musical del siglo XIII”:
<https://www.youtube.com/watch?v=786TquOk7JA>
- “Fábio Porchat, Fake News: vídeo 100 anos Brasil-Japão – comunismo”:
https://youtu.be/PDDY3IHW_r_o
- “Fala sério, mãe”, Brasil (película completa):
<https://www.youtube.com/watch?v=jG1ftvsKbZw>
- “Ferrugem”, Brasil (tráiler):
<https://www.facebook.com/watch/?v=264709141025868>
<https://www.youtube.com/watch?v=JBmLzbjmhg>
- “Histórias que ninguém te conta | você conhece a Mãe Menininha Do Gantois?”:
<https://www.youtube.com/watch?v=akk8dQtmKas>
- “Mãe menininha, 100 anos”: <https://www.youtube.com/watch?v=iVJ5gl7vCAU>
- “Maria Homem, Estar só, Clarice, amor parental e feminismo”:
<https://www.youtube.com/watch?v=77GsYqEgv68>
- “Marilena Chauí, Escritos de Marilena Chauí | O que é a democracia?”:
<https://www.youtube.com/watch?v=XDJQ7CC6IAo>
- “Marilena Chauí, Escritos de Marilena Chauí | O que é cultura?”:
<https://www.youtube.com/watch?v=-YQcFNoiDMw>
- “Marilena Chauí, O Neoliberalismo e a Meritocracia (o empresário de si mesmo)”
 (entrevista): <https://www.youtube.com/watch?v=0P3owEhJHRY>
- “Medo, esperança e saudade: relatos de profissionais na luta contra a Covid-19”:
<https://www.youtube.com/watch?v=f8WLkMoEhWE>
- “Meu pé de laranja lima”, Brasil/Portugal (película completa):
<https://www.youtube.com/watch?v=g9IKYPpsh4c>
- “Muito além do peso”, Brasil (documental completo):
<https://www.youtube.com/watch?v=8UGe5GiHCT4>
- “Nise, o coração da loucura”, Brasil (película completa):
<https://www.youtube.com/watch?v=5l7afy2e-8A>

- “O dilema das redes sociais”: <https://youtu.be/P2fgvkmhH2A>
- “O crime do padre Amaro”, Brasil/Portugal (película completa):
<https://www.youtube.com/watch?v=-LlrVGBS2Z8>
- “O lixo extraordinário” (documental completo):
<https://www.youtube.com/watch?v=61eudaWpWb8&t=14s>
- “O riso do Outro”, Brasil (documental completo):
https://www.youtube.com/watch?v=uVyKY_qgd54
- “Os gatos não têm vertigens”, Portugal (película completa):
<https://vimeo.com/224086152>
- “Panorama Histórico Brasileiro” (episodio):
<https://www.youtube.com/watch?v=kNr0yRIXU34>
- “Paulo Freire, 100 anos” (documental completo):
https://www.youtube.com/watch?v=tG_pVkhzr1c
- “Pierre Verger (2005-2006)”: <https://www.youtube.com/watch?v=ftEGpBePx3c>
- “Porta dos Fundos – Simpatia” <https://www.youtube.com/watch?v=hBcOg5GVJh0>
- “Porta dos Fundos, Chá de revelação”:
<https://www.youtube.com/watch?v=cZNX5je8Ppw>
- “Porta dos Fundos, Mamadeira de piroca”:
<https://www.youtube.com/watch?v=NM9wDPYWKcA>
- “Portugal e Brasil: diferenças linguísticas”, Gregório Duvivier e Ricardo Araújo (conversa completa): https://www.youtube.com/watch?v=_oYII6ZPoJk
- “Portugal, retrato social”, Portugal (documental completo):
<https://www.youtube.com/watch?v=pTmlI3pUkFg>
- “Pós verdade”: <https://youtu.be/jZ2d6LiguaU>
- “Rita Von Hunty, Amor em tempos de pandemia”: Parte I:
https://www.youtube.com/watch?v=PWipa9d_7uQ / Parte II:
https://www.youtube.com/watch?v=8g4AU2pZ_Kw
- “Rita Von Hunty, Esteriótipos”: <https://youtu.be/XeVqSnJC5Pg>
- “Semana da Arte Moderna”, (documental completo):
<https://www.youtube.com/watch?v=GRKio1yJeXA>

“Tradução x interpretação”:

<https://www.youtube.com/watch?v=Ssu6K3K7vdw&feature=youtu.be>

“Tudo sobre Chiquinha Gonzaga”, Brasil (vídeo youtuber):

<https://www.youtube.com/watch?v=RrK74SAJi8s>

“Um filme falado”, Portugal (película completa):

<https://www.youtube.com/watch?v=cnFs1s7M744>

- **Recursos en línea**

A língua portuguesa (PT-BR): <http://www.linguaportuguesa.ufrn.br/>

Biblioteca Virtual (PT-BR): <http://www.bibvirt.futuro.usp.br>

BUALA – Cultura contemporânea africana: <https://www.buala.org/pt>

Centro Virtual del Instituto Camões:

<https://www.instituto-camoes.pt/activity/centro-virtual/atividades-didaticas>

Ciberdúvidas da língua Portuguesa: <http://ciberduvidas.sapo.pt>

Conjugador de Verbos on-line: <http://www.conjuga-me.net>

Conjugador de verbos da língua portuguesa:

http://linguistica.insite.com.br/mod_perl/conjugue

Diário de Notícias: <http://dn.sapo.pt>

Dicionários de Porto Editora: <http://www.infopedia.pt>

Dicionário Português-Espanhol-Português: <http://www.wordreference.com/espt>

Dicionário Priberam: <http://www.priberam.pt/dlpo/dlpo.aspx>

Globo (Brasil): <http://g1.globo.com>

Económico: <http://www.economico.pt>

Euronews: <http://www.euronews.net/pt>

Expresso: <http://aeiou.expresso.pt>

Jornal de Angola: <http://www.jornaldeangola.com>

Jornal de Notícias: <http://jn.sapo.pt>

Lusografia: <http://www.lusografia.org>

Público: <http://ww2.publico.clix.pt>

Programa “Falamos Português” del Canal Extremadura:

<http://www.canalextramadura.es/tv/entretenimiento/falamos-portugues>

O Estado de São Paulo: <http://www.estadao.com.br>

Rádio Angola: <https://www.radioangola.org/>

Rádio Comercial: <http://radiocomercial.clix.pt>

Rádio Jovem Bissau: <https://www.radio.pt/s/jovembissau>

Rádio Moçambique: <https://www.rm.co.mz/rm.co.mz/>

Rádio e Televisão Portuguesa: <http://ww1.rtp.pt>

RTP África: <https://www.rtp.pt/play/direto/rtpafrica>

TCV Televisão de Cabo Verde: <http://www.rtc.cv/tcv/>

TSF: <http://tsf.sapo.pt/podcast>

TVI: <http://www.tvi.iol.pt>

Visão: <http://clix.visao.pt>

5. Sistema de evaluación

El curso de nivel C2 es conducente a certificación, y el grado de consecución de los objetivos se mide por medio de la realización de las pruebas correspondientes de certificación diseñadas por la Comisión General de Pruebas Unificadas de Extremadura, conforme a la legislación vigente.

Estas pruebas finales constarán de cinco partes, de acuerdo con las cinco actividades establecidas en la *Orden de Evaluación de evaluación de 30 de julio de 2020 por la que se regula el proceso de evaluación y certificación de las enseñanzas de idiomas de régimen especial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad Autónoma de Extremadura*. El valor de cada una de esas partes corresponde a un 20% de la nota final (10). Dichas partes son:

- PCTE (Producción y Coproducción de textos escritos)
- PCTO (Producción y Coproducción de textos orales)
- CTE (Comprensión de textos escritos)
- CTO (Comprensión de textos orales)
- MED (Mediación)

Los/as alumnos/as contarán con una convocatoria de prueba de carácter ordinario en junio y una convocatoria de prueba final única de carácter extraordinario en septiembre para recuperar todas o alguna de las partes que tuvieren pendientes o

para optar a certificación si la nota media final de la convocatoria ordinaria no alcanzara el valor total de 6,5 puntos o más.

5.1 Evaluación de la comprensión de textos orales

- Aprecia en profundidad las implicaciones socioculturales de lo que se dice y de la manera de decirlo, y puede reaccionar en consecuencia.
- Reconoce con facilidad los usos emocional, humorístico y alusivo del idioma, apreciando diferentes variedades de la lengua y cambios de registro y de estilo.
- Aprecia matices como la ironía o el sarcasmo y saca las conclusiones apropiadas del uso que se hace de los mismos.
- Selecciona y aplica con eficacia las estrategias más adecuadas para comprender lo que pretende o se le requiere en cada caso, utilizando con habilidad las claves contextuales, discursivas, gramaticales, léxicas y fonético-fonológicas con el fin de inferir la actitud, la predisposición mental y las intenciones del autor, y sacar las conclusiones apropiadas. — Puede localizar información o seguir el hilo de la argumentación en un texto oral de estructura discursiva compleja o que no está perfectamente estructurado, o en el que las relaciones y conexiones no están expresadas, o no siempre se expresan, de manera clara y con marcadores explícitos.
- Reconoce, según el contexto y el género y el tipo textuales específicos, la intención y significación de una rica gama de exponentes orales complejos de las funciones comunicativas o actos de habla, tanto indirectos como directos, en cualquier registro (íntimo, familiar, informal, neutro, formal, solemne).
- Identifica los significados y funciones asociados a una rica gama de estructuras sintácticas propias de la lengua oral según el contexto y género y tipo textuales, incluyendo variaciones sintácticas de carácter estilístico (por ejemplo, pregunta retórica). — Aprecia los niveles connotativos del significado y tiene un buen dominio de un repertorio léxico de recepción oral muy amplio que incluye términos especializados, expresiones idiomáticas y coloquiales, regionalismos y argot.

- Reconoce juegos de palabras y figuras estilísticas (por ejemplo, metáfora) y puede juzgar su función dentro del texto y con respecto al contexto.
- Manifiesta una capacidad de percepción, sin apenas esfuerzo, de las variedades fonético- fonológicas estándar propias de la lengua meta, y reconoce los matices sutiles de significado y las diversas intenciones pragmáticas (cortesía, humor, ironía, sarcasmo y otras) asociados a los diferentes patrones de entonación según el contexto comunicativo específico.

5.2 Evaluación de la producción y coproducción de textos orales

- Conoce en profundidad las implicaciones socioculturales que puede tener lo que dice y la manera de decirlo y actúa en consecuencia, adaptándose de forma natural a la situación y al receptor, y adoptando un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias, comunicándose con naturalidad, eficacia y precisión, utilizando diferentes variedades de la lengua y distintos registros según el contexto específico de comunicación, y expresando matices sutiles con la ayuda de una rica gama de expresiones idiomáticas, coloquiales, regionales y de argot. — Puede expresarse de forma conscientemente irónica, ambigua, o humorística.
- Puede hablar sobre asuntos complejos o delicados sin resultar inconveniente.
- Utiliza correcta y adecuadamente todo tipo de estrategias y recursos para controlar y reparar su discurso, ajustándolos con eficacia, naturalidad y precisión a un contexto complejo específico, incluso especializado.
- Sabe sortear las dificultades que pudiera tener con tanta discreción que el interlocutor apenas se da cuenta.
- Saca provecho de un dominio amplio y fiable de un completo repertorio de elementos lingüísticos para formular pensamientos con precisión, poner énfasis, diferenciar y eliminar la ambigüedad, sin manifestar ninguna limitación de lo que quiere decir.

- Produce discursos claros, fluidos y bien estructurados cuya estructura lógica resulta eficaz y ayuda al oyente a fijarse en elementos significativos y a recordarlos.
- Crea textos coherentes y cohesionados haciendo un uso completo y apropiado de una variedad de criterios de organización y de una gran diversidad de mecanismos de cohesión.
- Lleva a cabo las funciones comunicativas o actos de habla correspondientes, utilizando los exponentes de dichas funciones, formal y conceptualmente complejos, más adecuados para cada contexto comunicativo específico, incluso especializado, tanto a través de actos de habla directos como indirectos, en cualquier registro (íntimo, familiar, informal, neutro, formal, solemne).
- Comunica con total certeza información compleja y detallada. — Puede dar explicaciones coherentes de carácter teórico.
- Realiza descripciones claras, fluidas, elaboradas y a menudo destacables.
- Puede hacer declaraciones claras, fluidas, elaboradas y a menudo memorables.
- Realiza narraciones detalladas integrando varios temas, desarrollando aspectos concretos y terminando con una conclusión apropiada.
- Presenta ideas y puntos de vista de manera muy flexible con el fin de ponerlos de relieve, diferenciarlos y eliminar la ambigüedad.
- Argumenta sobre un asunto complejo adaptando la estructura, el contenido y el énfasis con el fin de convencer de la validez de su postura a distintos tipos de oyentes e interlocutores.
- Expresa y argumenta sus ideas y opiniones con claridad y precisión, y rebate los argumentos de sus interlocutores con soltura y de manera convincente.
- Utiliza sin problemas las estructuras gramaticales de la lengua meta, incluso aquellas formal y conceptualmente complejas, y con efectos comunicativos más sutiles, incluyendo variaciones sintácticas de carácter estilístico (por ejemplo, singular/ plural generalizador y de modestia).

- Mantiene un consistente control gramatical sobre un repertorio lingüístico complejo, incluso cuando su atención se centra en otras actividades; por ejemplo, en la planificación de su discurso o en el seguimiento de las reacciones de los demás.
- Utiliza con consistencia un vocabulario correcto y apropiado, incluidos modismos, coloquialismos, regionalismos y argot, y una rica gama de expresiones con el fin de enriquecer, matizar y precisar lo que quiere decir, y transmite con precisión matices sutiles de significado mediante el uso de una amplia serie de elementos calificativos y de procedimientos de modificación; por ejemplo, elementos que expresan grado, o cláusulas que expresan limitaciones.
- Sustituye una palabra que no recuerda por un término equivalente de una manera tan sutil que apenas se nota.
- Manifiesta una capacidad articuladora según algunas de las variedades estándar propias de la lengua meta, y ajusta la entonación a la situación comunicativa, variándola para expresar matices sutiles de significado y adaptándose a los estados de ánimo y a las diversas intenciones pragmáticas (cortesía, humor, ironía, sarcasmo, y otras).
- Se expresa con total naturalidad, sin esforzarse ni dudar, mediante un discurso amplio y seguido con una fluidez natural, y se detiene solamente para considerar las palabras más apropiadas con las que expresar sus pensamientos, o para buscar un ejemplo o explicación adecuada.
- Puede tomar la palabra, mantenerla y cederla de manera completamente natural. — Contribuye al progreso del discurso invitando a otros a participar, formulando preguntas o planteando cuestiones para abundar en los temas tratados u otros nuevos, desarrollando o aclarando aspectos de lo dicho por los interlocutores, y haciendo un resumen de las posturas y los argumentos de estos y, en su caso, de los suyos propios.

5.3 Evaluación de la comprensión de textos escritos

- Aprecia en profundidad las implicaciones socioculturales de lo que lee y de sus modos de expresión, y puede reaccionar en consecuencia.
- Reconoce con facilidad los usos emocional y alusivo del idioma, apreciando diferentes variedades de la lengua y cambios de registro y de estilo.
- Aprecia matices como la ironía o el sarcasmo y saca las conclusiones apropiadas del uso que se hace de los mismos.
- Selecciona y aplica con eficacia las estrategias más adecuadas para comprender lo que pretende o se le requiere en cada caso, utilizando con habilidad las claves contextuales, discursivas, gramaticales, léxicas y ortotipográficas con el fin de inferir la actitud, la predisposición mental y las intenciones del autor, y sacar las conclusiones adecuadas. — Puede acceder a cualquier fuente de información escrita con rapidez y fiabilidad.
- Puede evaluar, de forma rápida y fiable, si las fuentes son o no relevantes para el fin o la tarea en cuestión.
- Puede localizar información relevante, así como comprender su tema, contenido y orientación, a partir de una lectura rápida del texto.
- Busca con rapidez en textos extensos y complejos de diversos tipos, incluidos los menos habituales, y puede leer textos de forma paralela para integrar información contenida en los mismos.
- Utiliza sin dificultad diccionarios monolingües de su área de especialización (medicina, economía, derecho, etc.).
- Reconoce, según el contexto, el género y el tipo textuales específicos, la intención y significación de una rica gama de exponentes complejos de las funciones comunicativas o actos de habla, tanto indirectos como directos, en cualquier registro (íntimo, familiar, informal, neutro, formal, solemne).
- Comprende los significados y funciones asociados a una rica gama de estructuras sintácticas propias de la lengua escrita según el contexto y género y tipo textuales, incluyendo variaciones sintácticas de carácter estilístico (por ejemplo, metáfora gramatical).

- Aprecia los niveles connotativos del significado y tiene un buen dominio de un repertorio léxico de lectura muy amplio que incluye términos especializados, expresiones idiomáticas y coloquiales, regionalismos y argot.
- Reconoce juegos de palabras y figuras estilísticas (por ejemplo, metáfora) y puede juzgar su función dentro del texto y con respecto al contexto.
- Comprende las intenciones comunicativas que subyacen tras el uso de una rica gama de convenciones ortotipográficas de la lengua meta, tanto en soporte papel como digital, de carácter general y especializado.

5.4 Evaluación de la producción y coproducción de textos escritos

- Escribe textos complejos extensos y de calidad, mostrando un dominio de los recursos lingüísticos que le permite expresarse sin ninguna limitación, con gran riqueza estructural y léxica y con total corrección.
- Escribe textos complejos con claridad y fluidez, con un estilo apropiado y eficaz y una estructura lógica que ayudan al lector a encontrar las ideas significativas, exentos de errores y en los que transmite con precisión sutiles matices de significado, incluidos los usos alusivos del idioma.
- Conoce en profundidad las implicaciones socioculturales que puede tener lo que escribe y la manera de decirlo y actúa en consecuencia, adaptándose de forma natural a la situación y al destinatario, y adoptando un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias, comunicándose con naturalidad, eficacia y precisión, utilizando diferentes variedades de la lengua y distintos registros, según el contexto específico de comunicación, y expresando matices sutiles con la ayuda de una rica gama de expresiones idiomáticas, coloquiales, regionales y de argot.
- Puede expresarse por escrito de forma conscientemente irónica, ambigua o humorística.
- Puede escribir sobre asuntos complejos o delicados sin resultar inconveniente.

- Utiliza correcta y adecuadamente todo tipo de estrategias y recursos para controlar y reparar su texto escrito, ajustándolos con eficacia, naturalidad y precisión a un contexto complejo específico, incluso especializado.
- Saca provecho de un dominio amplio y fiable de un completo repertorio de elementos lingüísticos para formular pensamientos con precisión, poner énfasis, diferenciar y eliminar la ambigüedad, sin manifestar ninguna limitación de lo que quiere decir.
- Crea textos escritos coherentes y cohesionados haciendo un uso completo y apropiado de una variedad de criterios de organización y de una gran diversidad de mecanismos de cohesión.
- Lleva a cabo las funciones comunicativas o actos de habla correspondientes, utilizando los exponentes de dichas funciones, formal y conceptualmente complejos, más adecuados para cada contexto comunicativo específico, incluso especializado, propios de la lengua escrita, tanto a través de actos de habla directos como indirectos, en cualquier registro (íntimo, familiar, informal, neutro, formal, solemne).
- Comunica con total certeza información compleja y detallada.
- Puede dar explicaciones coherentes de carácter teórico.
- Realiza descripciones claras, detalladas y, a menudo, destacables.
- Realiza narraciones detalladas integrando varios temas, desarrollando aspectos concretos, y terminando con una conclusión apropiada.
- Presenta ideas y puntos de vista de manera muy flexible con el fin de ponerlos de relieve, diferenciarlos y eliminar la ambigüedad.
- Argumenta sobre un asunto complejo adaptando la estructura, contenido y énfasis con el fin de convencer de la validez de su postura a distintos tipos de destinatarios.
- Expresa y argumenta sus ideas y opiniones con claridad y precisión, y rebate los argumentos de sus corresponsales con soltura y de manera convincente.

- Utiliza sin problemas y sin errores las estructuras gramaticales propias de la lengua escrita, incluso aquellas formales y conceptualmente complejas, y con efectos comunicativos más sutiles, incluyendo variaciones sintácticas de carácter estilístico (por ejemplo, estructuras pasivas).
- Utiliza con consistencia un vocabulario correcto y apropiado, incluidos modismos, coloquialismos, regionalismos y argot, y una rica gama de expresiones con el fin de enriquecer, matizar y precisar lo que quiere decir, y transmite con precisión matices sutiles de significado mediante el uso de una amplia serie de elementos calificativos y de procedimientos de modificación; por ejemplo, elementos que expresan grado o cláusulas que expresan limitaciones.
- Utiliza las convenciones ortotipográficas propias de la lengua meta, tanto de carácter general como más específico, e incluso especializado, para producir textos escritos exentos de errores de ortografía, formato, estructura, distribución en párrafos y puntuación; si acaso, puede presentar algún desliz tipográfico ocasional.
- Se relaciona con el destinatario con total naturalidad, flexibilidad y eficacia.

5.5 Evaluación de la mediación

- Aprecia en profundidad las sutilezas e implicaciones de los aspectos socioculturales y sociolingüísticos de la comunicación para desenvolverse de manera natural y con comodidad en cualquier contexto de mediación.
- Es plenamente consciente del carácter relativo de los usos y convenciones, creencias y tabúes de distintas comunidades y de las suyas propias, y puede explicar, comentar y analizar las semejanzas y diferencias culturales y lingüísticas de manera extensa y constructiva, así como superar posibles barreras o circunstancias adversas en la comunicación poniendo en juego, de manera casi automática a través de la internalización, su competencia intercultural y sus competencias comunicativas lingüísticas.

- Se comunica eficazmente y con la precisión necesaria, apreciando, y siendo capaz de utilizar, todos los registros, diferentes variedades de la lengua y una rica gama de matices de significado.
- Sabe seleccionar con gran rapidez, y aplicar eficazmente, las estrategias de procesamiento del texto más convenientes para el propósito comunicativo específico en función de los destinatarios y la situación de mediación (por ejemplo, selección, omisión o reorganización de la información).
- Produce textos coherentes, cohesionados y de calidad a partir de una gran diversidad de textos fuente.
- Transmite con total certeza información compleja y detallada, así como los aspectos más sutiles de las posturas, opiniones e implicaciones de los textos, orales o escritos, de origen.

6.Temporalización

Para el nivel C2 durante el curso 2025-2026, el Departamento de Portugués no utilizará ningún manual específico, puesto que se utilizarán recursos procedentes de diversos manuales complementarios, bien como materiales en línea. Asimismo, se utilizarán materiales de elaboración propia, sea por necesidades específicas de las alumnas, sea por el hecho de acercarles documentos audiovisuales, auditivos o escritos, auténticos y actuales y más profundizados. Los objetivos son aproximar la práctica a la realidad, trabajar con tareas significativas y fomentar la motivación del alumnado. Tanto los manuales complementarios, como los materiales en línea y de elaboración propia del profesor serán lo suficientemente diversificados, abarcando distintas variedades y dialectos.

Los contenidos curriculares del nivel C2 se organizarán en cinco unidades didácticas que, a excepción de la primera —dedicada a la revisión de contenidos del curso anterior—, están centradas en los distintos bloques que constituyen los contenidos léxico-semánticos:

1. Revisión de contenidos del curso anterior;
2. Identidad;

3. Yo y el mundo;
4. Las convenciones sociales;
5. El comportamiento ritual.

Se reservarán parte de algunas sesiones para algunas actividades relacionadas con celebraciones específicas y campañas interdepartamentales del centro que servirán de apoyo al desarrollo de los contenidos curriculares.

Las sesiones se desarrollarán a lo largo de los tres trimestres: el primero dedicado al repaso de contenidos del nivel anterior y a los contenidos más básicos del nivel; el segundo, a los contenidos con un mayor nivel de dificultad; el tercero, a los contenidos más complejos, bien como a un repaso de lo aprendido y a una preparación para los exámenes finales.

Por otra parte, respecto a la importancia y diversidad cultural como una de las riquezas de la lengua portuguesa, cabe subrayar su importante peso en el actual escenario global: presente en América, África, Europa, Asia, cuenta con más de doscientos setenta millones de hablantes, por lo tanto, tal y como se verifica a lo largo de la Programación, es imprescindible orientar a los alumnos y alumnas en el conocimiento de la globalidad lusófona, las similitudes y diferencias que presentan. Asimismo, en este aspecto, durante el 1º trimestre las alumnas realizarán un trabajo que expondrán al final del mismo. De esta manera y a modo de investigación, para desarrollar la expresión escrita, realizarán un trabajo en el cual expondrán de manera oral (mínimo 10 minutos y con un máximo de 20) aspectos relevantes sobre el uso de la lengua portuguesa y la cultura de los pueblos lusófonos para fines profesionales (docencia, investigación, traducción, interpretación, revisión, periodismo, mediación...), con el objetivo de familiarizarse con habilidades profesionales.

Además de la diversidad lingüística y cultural de los países de expresión en lengua portuguesa, serán destinadas algunas sesiones (o parte de las sesiones dedicadas a estas unidades didácticas) al trabajo sobre cuestiones transversales relacionadas con el medioambiente.